

Gaspar Sanz

Canarios

Instruccion de musica, Libro I, f.18

Für klassische Gitarre bearbeitet von
Transcribed for classical guitar by

Stefan Apke

Vlotho, den 24. Dezember 2019



G(u)ita(r)rist: vermutlich / possibly **Gaspar Sanz (1640 – 1710)**

Widmungsträger / Dedicattee ➔ **Juan José de Austria (1629 – 1679)**

Gaspar Sanz

Canarios

«... quinze diferencias escogidas sobre el Canario» [Indice Primero]

«Instruccion de musica sobre la guitarra española ... »,
Libro I (Zaragoza, 1674), f.18

1. Canarios, Seite/Page **3**
2. Tabulatur / Tablature, S./P. **5**
3. Revision, S./P. **5**

MIDI-Datei / MIDI-File



Für klassische Gitarre eingerichtet von
Arranged for classical guitar by

Stefan Apke

Software

MuseScore
L^AT_EX
GNU/Linux, Kubuntu

Gaspar Sanz

Gaspar Sanz (Francisco Bartolomé Sanz Celma) wurde 1640 in Calanda / Königreich Aragón geboren und verstarb 1710 in Madrid.

Als er 1674 den ersten von drei Bänden der *Instrucción de musica* veröffentlichte, widmete er ihn dem spanischen Heerführer und Staatsmann Juan José de Austria (1629 – 1679), deutsch Johann Joseph von Habsburg.

Die *Instrucción de musica* von Sanz ist sicherlich das bekannteste Buch/Werk für die Gitarre, das in der Barockzeit in Spanien veröffentlicht wurde und noch heute erhalten ist. Das Buch wurde von ihm selbst erstellt (»Gaspar Sanz invenit«).

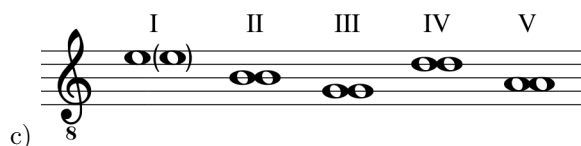
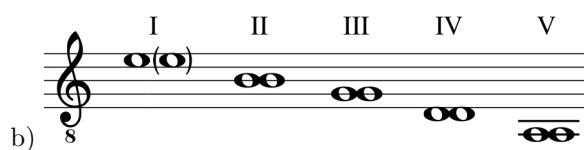
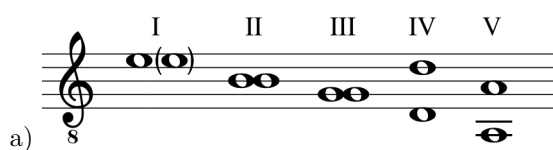
Einen recht hohen Bekanntheitsgrad haben auch noch die in späterer Zeit erschienen spanischen Bücher *Luz y norte musical* (1677) von Lucas Ruiz de Ribayaz, *Poema Harmonico* (1694) von Francisco Guerau und *Resumen de acompañar la parte con la guitarra* (1714) von Santiago de Murcia.

Im 20. Jahrhundert begannen Musikwissenschaftler bzw. Gitarristen wie Emilio Pujol, Narciso Yepes, Karl Scheit und viele andere Stücke aus der *Instrucción de musica* von der fünfchörigen Barockgitarre für die klassische Gitarre zu transkribieren.

Der Canarios von Sanz ist heutzutage wohl der Inbegriff des sehr schnellen Tanzes Canario (Canarios, Canarie), obwohl es einige weitere Komponisten wie z. B. Francisco Guerau gab, die ebenfalls Stücke dieser Form komponierten. Es ist sicherlich das bekannteste Stück aus der spanischen Barockzeit, das für die Gitarre geschrieben wurde.

Fünfchörige Barockgitarre – Stimmung bei Sanz

Sanz empfiehlt zwei Stimmungen für die fünfchörige Barockgitarre beim Continuospiel: a) und b). Für das Solospiel hält Sanz die Stimmung c) für geeigneter.¹ Dadurch wird jede Transkription diffizil.



Gaspar Sanz

Gaspar Sanz (Francisco Bartolomé Sanz Celma) was born 1640 in Calanda in the comarca of Bajo Aragón, Spain and passed away 1710 in Madrid.

As he published the first of three books from *Instrucción de musica* in 1674, he dedicated it to the Spanish military leader and statesman Juan José de Austria (1629 – 1679), in German called Johann Joseph von Habsburg.

Sanz's *Instrucción de musica* is surely the most known guitar book/work, published in Spain in the baroque period that has survived until today. It was engraved by himself ("Gaspar Sanz invenit").

The Spanish works (published later) *Luz y norte musical* (1677) from Lucas Ruiz de Ribayaz, *Poema Harmonico* (1694) from Francisco Guerau and *Resumen de acompañar la parte con la guitarra* (1714) from Santiago de Murcia have also a quite good level of awareness.

In the 20th century musicologists respectively guitarists like Emilio Pujol, Narciso Yepes, Karl Scheit and many others began to transcribe pieces from the *Instrucción de musica* from the five course baroque guitar for the classical guitar.

Certainly Sanz's Canarios is nowadays the incarnation for the very fast dance Canario (Canarios, Canarie), even though some others like Francisco Guerau composed pieces from this genre. It will be the best known piece from the Spanish baroque period composed for the guitar.

Five course baroque guitar—Sanz's tuning

Sanz recommends two tunings for the five course baroque guitar playing continuo: a) and b). For the solo playing Sanz preferred the tuning c).¹ Because of this every transcription is delicate.

¹ Vgl. Konrad Ragossnig: *Handbuch der Gitarre und Laute*. Mainz 1978, Schott's Söhne, S. 59.

Canarios

Instruccion de musica sobre la guitarra española ... (Zaragoza, 1674), Libro I, f.18

Eingerichtet von Stefan Apke

Gaspar Sanz (1640 – 1710)

[Molto vivace]

8

4

8

12

16

20

24

28 *vib.* 4 1 3 4 II

32 II

36 p i p p i p

40 *vib.* II

44 *vib.* *vib.* *vib.* *vib.* *vib.*

48 VII II

52 A^{*)} B

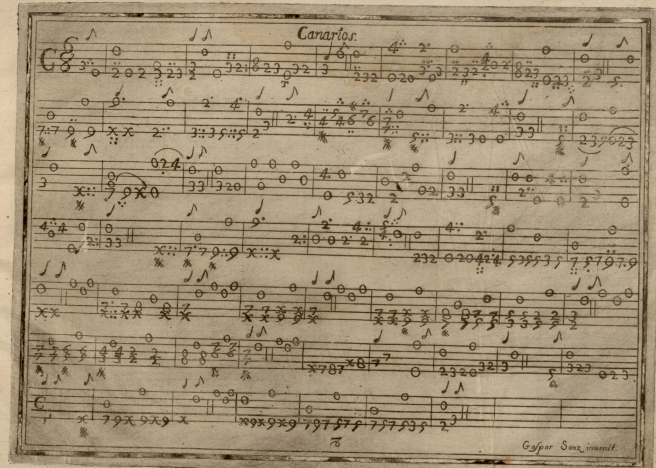
^{*)} Schriftsatzfehler (?), Sanz verwendet A-B am Ende / typesetting mistake (?), Sanz used A-B at the end.

56 *vib.* *vib.* rasg.

Tabulatur

Aus / Extracted from: *Instruccion de musica sobre la guitarra española ...* Libro I, f.18

oder / or:



Von Sanz selbst entworfen / Engraved by himself (“Gaspar Sanz inventit”)

[Italienische Tabulatur (+ *Alfabeto* Kürzel) / Italian Tablature (+ *Alfabeto* shorthand symbol)]

Revision

Hinsichtlich der letzten Takte wird hier die Ansicht vertreten, dass eine Verwechslung der Reihenfolge beim Schriftsatz aufgetreten ist. Hiervon war bereits Karl Scheit vor vielen Jahren überzeugt.²

It seems to be that the last measures were mismatched. This is the same opinion Karl Scheit had lots of years before.²

²Siehe Karl Scheit: *Gaspar Sanz. Pavanos - Fuge - Canarios*, Universal Edition, UE 14470, Wien 1974.